

Informe sobre el Perfil del Alumnado de Nuevo Ingreso del Máster Universitario en Comunicación Internacional, Traducción e Interpretación

*Área de Planificación, Análisis y Calidad
Universidad Pablo de Olavide, de Sevilla*



ÍNDICE

1. Muestra	Página 2
2 Acceso a la Universidad	Página 4
3. Perfil sociodemográfico	Página 8
4. Otros aspectos	Página 12
ANEXO: Cuestionario utilizado	

1. MUESTRA.

Los resultados plasmados en este estudio, están basados en la información obtenida de las encuestas realizadas al alumnado que inicia sus estudios en primer curso del Máster Universitario en Comunicación Internacional, Traducción e Interpretación, en la Universidad Pablo de Olavide, de Sevilla, en el curso académico 2011/12.

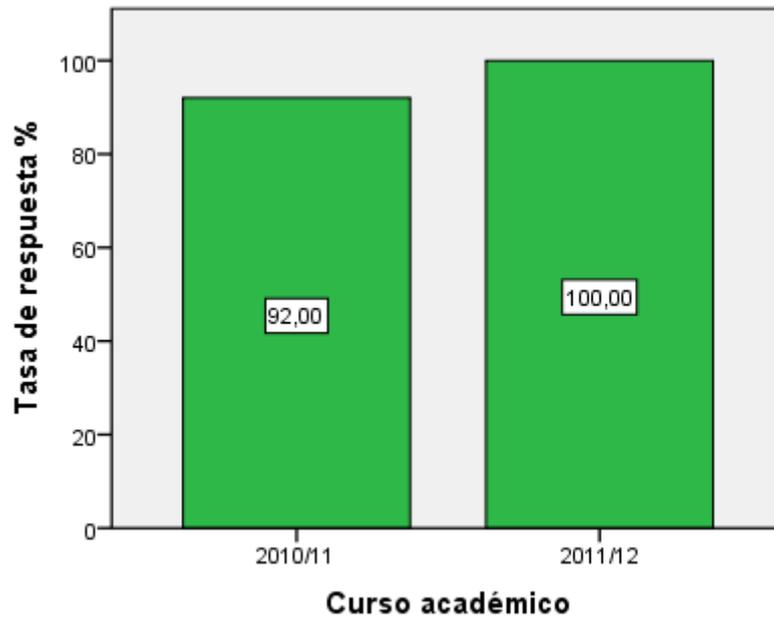
El objeto del presente estudio es conocer el perfil del/la estudiante de nuevo ingreso del Máster Universitario en Comunicación Internacional, Traducción e Interpretación de la Universidad Pablo de Olavide, de Sevilla. Los resultados plasmados, están basados en la información obtenida de un cuestionario realizado por los/as estudiantes en la automatrícula a través de la aplicación informática Universitas XXI-Académico; el Centro de Informática y Comunicaciones (CIC) se ha encargado de extraer la información correspondiente a los/as alumnos/as de nuevo ingreso que inician sus estudios, de la referida aplicación informática. Desde el Área de Planificación, Análisis y Calidad se ha procesado la información que ha permitido conocer aspectos relacionados con la trayectoria académica, expectativas, motivaciones, intereses, etc...

Tabla 1.1 Ficha técnica del estudio sobre el perfil del alumnado de nuevo ingreso.

FICHA TÉCNICA DEL ESTUDIO ACERCA DEL PERFIL DEL ALUMNADO DE NUEVO INGRESO				
Estudio realizado por el <i>Área de Planificación, Análisis y Calidad</i> , dependiente del Vicerrectorado de Calidad y Garantía de Servicios de la Universidad Pablo de Olavide, de Sevilla. En colaboración con el <i>CIC</i> para la extracción de datos de Universitas XXI y con el <i>Centro de Estudios de Postgrado</i> , para la recogida on-line de datos en el período de automatrícula.				
Período de evaluación: Curso académico 2011/12				
Objeto de estudio: Perfil del alumnado de nuevo ingreso				
Período de realización del trabajo de campo: Julio-Octubre				
Instrumento de evaluación: cuestionario elaborado por el Centro de Estudios de Postgrado (CEDEP) y realizado al alumnado a través de la aplicación informática Universitas XXI-Académico con preguntas acerca de su perfil sociodemográfico, trayectoria académica, tipo de acceso, formación...				
Análisis de datos: paquete de análisis estadístico SPSS 20.0 para Windows y hoja de cálculo Microsoft Excel.				
CONCEPTO	DEFINICIÓN	RESULTADOS	TASA DE RESPUESTA	
Cuestionario	Población	Estudiantes de nuevo ingreso en el Máster Universitario en Comunicación Internacional, Traducción e Interpretación en la UPO	20	100%
	Muestra	Cuestionarios cumplimentados por los estudiantes de nuevo ingreso en el Máster Universitario en Comunicación Internacional, Traducción e Interpretación en la UPO	20	

Fuente: *Universitas XXI* y *Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12*

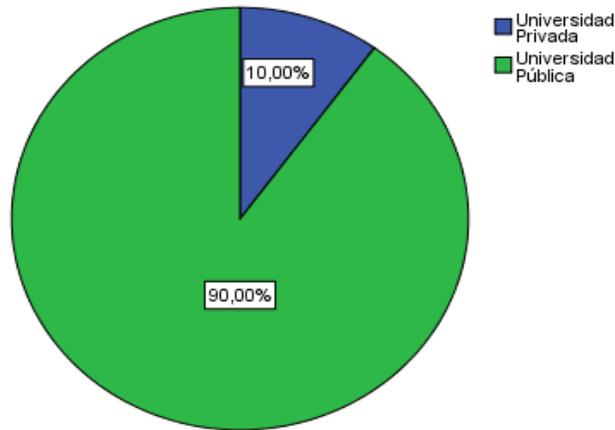
Gráfico 1.1. Evolución de la muestra cursos académicos 2010/11 y 2011/12.



Fuente: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso cursos: 2010/11 y 2011/12

2- ACCESO A LA UNIVERSIDAD.

Gráfico2.1. Naturaleza de la Universidad en la que cursó el título que le da acceso.



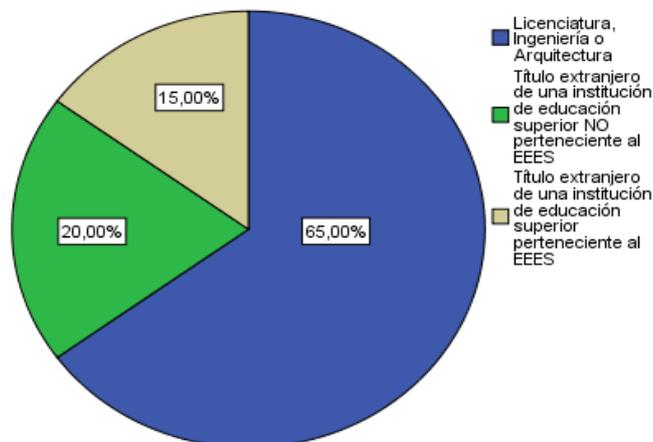
Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Tabla 2.1. Universidad Española en la que consiguió el título de acceso al Máster.

UNIVERSIDAD ESPAÑOLA	PORCENTAJE
UNIVERSIDAD DE ALICANTE	5%
UNIVERSIDAD DE ALMERIA	5%
UNIVERSIDAD DE CADIZ	10%
UNIVERSIDAD DE GRANADA	5%
UNIVERSIDAD DE HUELVA	10%
UNIVERSIDAD DE MALAGA	5%
UNIVERSIDAD DE OVIEDO	5%
UNIVERSIDAD DE SEVILLA	15%
UNIVERSIDAD PABLO DE OLAVIDE	5%
NS/NC	35%

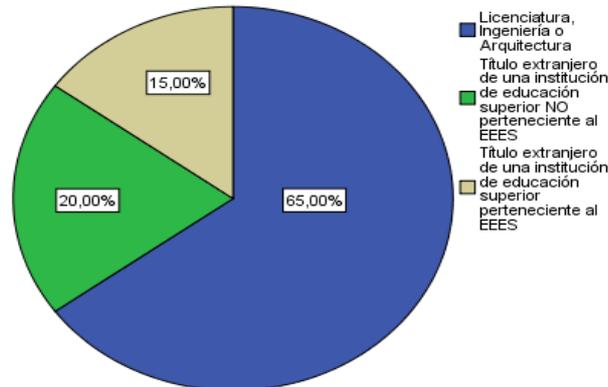
Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Gráfico 2.2. Forma de acceso al Máster.



Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Gráfico 2.3. Ámbito de estudio de la titulación que le da acceso al Máster Universitario.



Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Tabla 2.2. Titulación que le da acceso al Máster.

TITULACIÓN	PORCENTAJE
LICENCIADO EN FILOLOGÍA ÁRABE	5%
LICENCIADO EN FILOLOGÍA HISPÁNICA	5%
LICENCIADO EN FILOLOGÍA INGLESA	35%
LICENCIADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	20%
TITULACIÓN NO PERTENECIENTE AL SUE	35%

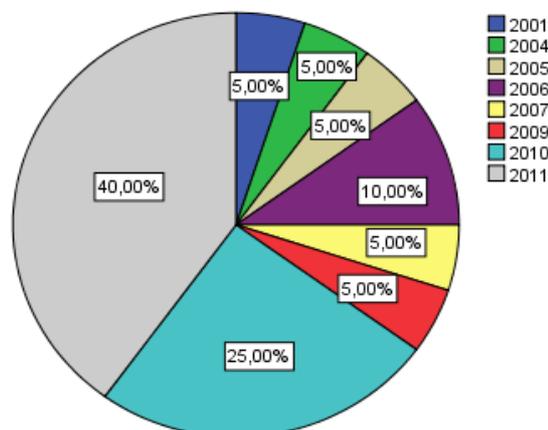
Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Tabla 2.3. Municipio en que cursó el último año de acceso al Máster.

MUNICIPIO	Nº ESTUDIANTES	PORCENTAJE
Alicante	1	5%
Almería	1	5%
Asturias	1	5%
Cádiz	2	10%
Granada	1	5%
Huelva	2	10%
Málaga	1	5%
Sevilla	4	20%
NS/NC	7	35%

Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Gráfico 2.4. Año de finalización de la titulación de acceso al Máster.



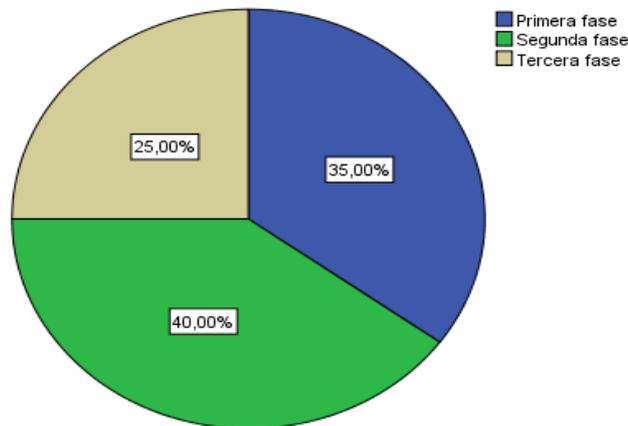
Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Tabla 2.4. Año académico de ingreso en el Sistema Universitario Español.

AÑO	PORCENTAJE
1975	25%
1991	5%
1999	10%
2001	5%
2002	5%
2003	5%
2004	10%
2005	10%
2006	15%
2007	5%
2010	5%

Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Gráfico 2.5. Fase en la que se matricula.



Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

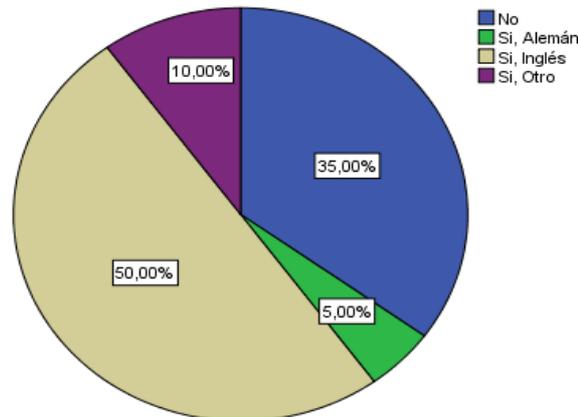
Gráfico 2.6. Orden de elección asignada en la preinscripción al Máster Universitario en el que se matricula.

La información obtenida a través de las encuestas no nos permite reflejar resultados concluyentes

Tabla 2.5. Titulaciones de Másteres de la Universidad Pablo de Olavide, de Sevilla que el/la estudiante ha solicitado en primera opción.

La información obtenida a través de las encuestas no nos permite reflejar resultados concluyentes

Gráfico 2.7. ¿Posee algún idioma certificado?



Fuentes: Universitat XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

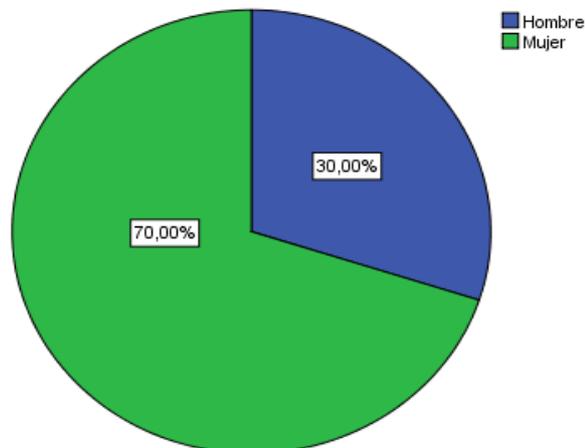
Tabla 2.6. Nivel del idioma certificado.

NIVEL CERTIFICADO	Inglés	Francés	Alemán	Italiano	Otros
A1	0%	0%	0%	0%	0%
A2	0%	0%	0%	0%	0%
B1	10%	0%	0%	0%	0%
B2	20%	0%	0%	0%	50%
C1	60%	0%	100%	0%	50%
C2	10%	0%	0%	0%	0%

Fuentes: Universitat XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

3-PERFIL SOCIODEMOGRÁFICO

Gráfico 3.1. Distribución por sexo de los/as estudiantes de nuevo ingreso.



Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Tabla 3.1: Edad media del alumnado de nuevo ingreso.

EDAD MEDIA	DESVIACIÓN TÍPICA
25,60	8,09

Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Tabla 3.2: Tipo de domicilio que tendrá durante el curso.

TIPO DE RESIDENCIA	PORCENTAJE
Colegio Mayor o Residencia Universitaria	5%
De otros familiares	15%
Hostal/Pensión/Casa particular	5%
Paterno	25%
Piso compartido de estudiantes	45%
Propio	5%

Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Tabla 3.3. Municipio de residencia del/la estudiante durante el curso.

MUNICIPIO	Nº DE ESTUDIANTES	PORCENTAJES
Cádiz	1	5%
Cuervo de Sevilla (EI)	1	5%
Écija	1	5%
Elche	1	5%
Granada	1	5%
Huelva	2	10%
Mairena del Aljarafe	1	5%
Puerto Real	1	5%
Sevilla	8	40%
NS/NC	3	15%

Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Tabla 3.4. Municipio del domicilio familiar.

MUNICIPIO	Nº DE ESTUDIANTES	PORCENTAJES
Cádiz	1	5%
Corvera de Asturias	1	5%
Cuervo de Sevilla (EI)	1	5%
Écija	1	5%
Elche	1	5%
Granada	1	5%
Huelva	1	5%
Mairena del Aljarafe	1	5%
Puerto Real	1	5%
Punta Umbría	1	5%
Roquetas de Mar	1	5%
Sevilla	5	25%
NS/NC	4	20%

Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Tabla 3.5. País del domicilio familiar de residencia habitual de los/as estudiantes encuestados.

PAÍS	PORCENTAJE
ESPAÑA	80%
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA	10%
ITALIA	5%
RUSIA	5%

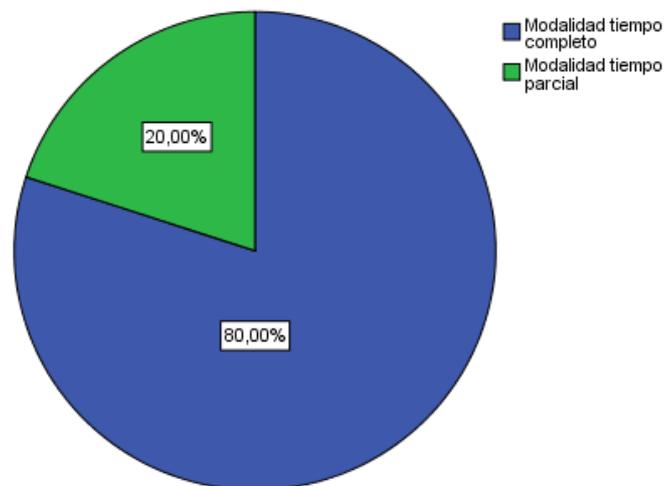
Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Tabla 3.6. Nacionalidad del/la estudiante que inicia sus estudios.

NACIONALIDAD	PORCENTAJE
Española	65%
Estados Unidos de América	15%
Francesa	5%
Italiana	5%
Polonia	5%
Rusia	5%

Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Gráfico 3.2. Modalidad reconocida de dedicación al estudio.



Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Tabla 3.7. ¿Cómo sufragará sus estudios?

FORMA DE SUFRAGAR LOS ESTUDIOS	PORCENTAJE
Ayuda de padres o familiares	35%
Beca	40%
Ingresos propios	15%
Lo paga mi empresa	0%
Otros medios	10%

Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Tabla 3.8. Trabajo del/la estudiante durante el curso anterior.

TRABAJO	PORCENTAJE
No realizó ningún trabajo o actividad remunerada	15%
Trabajo a jornada completa (Durante mas de tres meses)	15%
Trabajo a jornada parcial (Durante mas de tres meses)	50%
Trabajo esporádico (Durante menos de tres meses)	20%

Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Tabla 3.9. Trabajo actual del/la estudiante.

TRABAJO	PORCENTAJE
Otras Situaciones (Rentistas, ...)	5%
Parados	15%
Técnicos y Profesionales Científicos e Intelectuales	10%
Trabajadores de los Servicios de Restauración, Personales, Protección y Vendedores de los Comercios	5%
Trabajadores no Cualificados	15%
No Aplica	15%
No Consta	35%

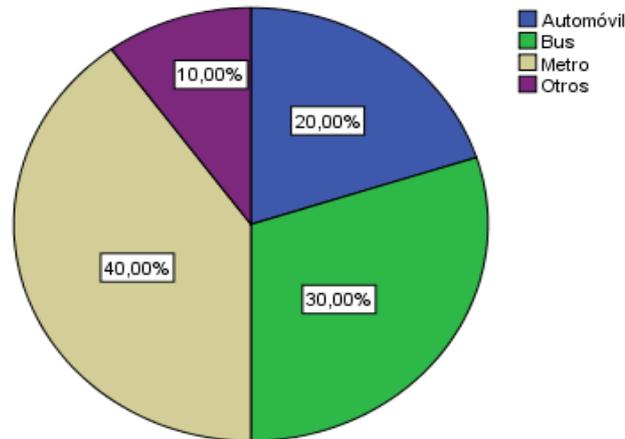
Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Gráfico 3.3. Relación del/la estudiante con la Universidad.



Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Gráfico 3.4. ¿Qué medio de transporte utilizará para desplazarse durante el curso a la Universidad?



Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Tabla 3.10. Nivel de estudios del padre y de la madre.

NIVEL DE ESTUDIOS	PORCENTAJE	
	PADRE	MADRE
Analfabeto	0%	0%
Estudios Primarios	15%	30%
Estudios Secundarios	25%	20%
Estudios Superiores	50%	45%
Sin Estudios	10%	5%
No aplica	0%	0%
No consta	0%	0%

Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Tabla 3.11. Trabajo de la madre.

TRABAJO	PORCENTAJE
Amas/os de casa	45%
Empleado de Tipo Contable y Administrativo	10%
Jubilados	10%
Técnicos y Profesionales Científicos e Intelectuales	25%
No Consta	10%

Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Tabla 3.12. Trabajo del padre.

TRABAJO	PORCENTAJE
Artesanos y Trabajadores Cualificados de las Industrias Manufactureras, a Construcción, y la Minería, Excepto los Operadores de Instalaciones y Maquinaria	10%
Jubilados	25%
Parados	5%
Técnicos y Profesionales Científicos e Intelectuales	30%
Trabajadores de los Servicios de Restauración, Personales, Protección y Vendedores de los Comercios	10%
No Aplica	5%
No Consta	15%

Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

4-OTROS ASPECTOS:

Tabla 4.1 ¿Qué aspecto influyó más en la decisión de estudiar en la UPO?

ASPECTOS	PORCENTAJE
Alto nivel del profesorado	5%
Ayudas financieras de la Universidad	0%
Calidad de la enseñanza	0%
Es una Universidad moderna	0%
Me interesa el programa	35%
Oferta de títulos de postgrado	25%
Por ser una Universidad Pública	5%
Por su orientación hacia una formación práctica	10%
Prestigio de la Universidad	5%
Trato personalizado	0%
Ubicación geográfica	15%

Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Tabla 4.2 ¿Qué motivo influyó más para elegir el Máster Universitario en el que se matricula?

MOTIVOS	PORCENTAJE
Desarrollar habilidades de liderazgo	0%
Mejorar conocimientos y destrezas técnicas	25%
Por exclusión de otros estudios	0%
Por promoción profesional	0%
Por recomendación de otras personas	0%
Por su plan de estudios	20%
Por sus salidas laborales	45%
Por vocación	10%

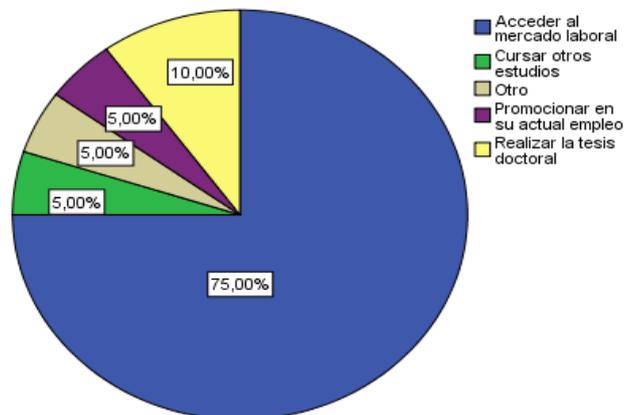
Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Tabla 4.3. ¿Cómo conoció el Máster en el que se matricula?

MEDIO	PORCENTAJE
A través de amigos	20%
A través de folletos informativos	0%
A través de un antiguo alumno	0%
A través de un profesor	15%
En una feria de Postgrado	0%
Fuí a una presentación/conferencia	0%
Lo encontré consultando internet	65%
Ví un anuncio en un periódico	0%
Otros	0%

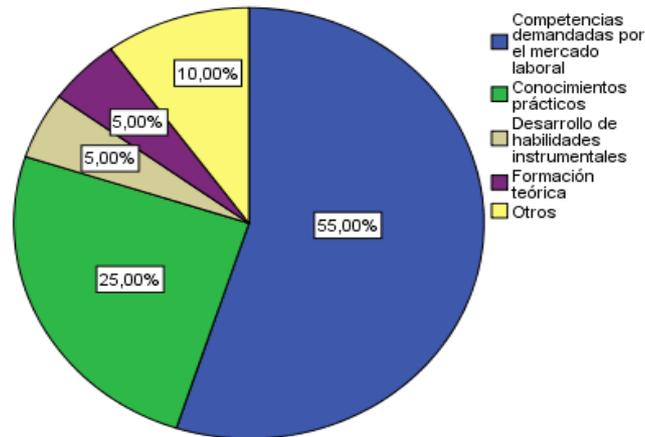
Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Gráfico 4.1. ¿Qué hará una vez que concluya el Máster?



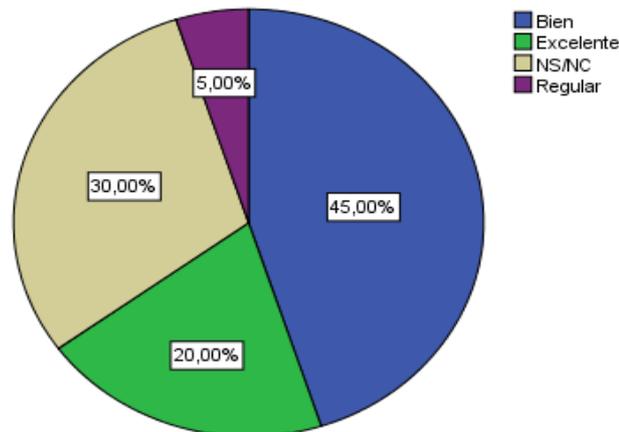
Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Gráfico 4.2. ¿Qué espera de este Título de Máster Universitario?



Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

Gráfico 4.3. Valoración de la Web del CEDEP.



Fuentes: Universitas XXI y Encuestas perfil alumnado de nuevo ingreso curso 2011/12

CUESTIONARIO – PERFIL DE ESTUDIANTES DE NUEVO INGRESO MATRICULADOS EN UN TÍTULO OFICIAL DE POSTGRADO
Universidad Pablo de Olavide, de Sevilla
Curso 2011 / 2012

Tipo de documento identificativo auxiliar	<input type="checkbox"/> NIF <input type="checkbox"/> NIE <input type="checkbox"/> Pasaporte <input type="checkbox"/> Otros	Número:
1. Acceso al título de Máster:		
Naturaleza de la Universidad en la que cursó el título que le da acceso al Máster	<input type="checkbox"/> Universidad Pública <input type="checkbox"/> Universidad Privada	
Universidad española en la que consiguió la titulación que le da acceso al Máster (1)	Código:	
Titulación que le da acceso al Máster (2)	Código:	
Ámbito de estudio de la titulación que le da acceso al Máster (3)	Código:	
Municipio de la Universidad en la que cursó el último año del título que le da acceso al Máster (4)	Código:	
País en el que se expidió la titulación de acceso al Máster (5)	Código:	
Año de finalización de la titulación que le da acceso al Máster (6)	Código:	
Forma de acceso al Máster (7)	Código:	
Año de acceso al Sistema Universitario Español (6)	Código:	
Fase en la que se matricula	<input type="checkbox"/> Primera Fase <input type="checkbox"/> Segunda Fase <input type="checkbox"/> Tercera Fase <input type="checkbox"/> Otras	
Indique el Máster en que se matricula (8)		
¿Qué orden de elección asignó en la preinscripción al Máster en el que se matricula?	<input type="checkbox"/> Primera opción <input type="checkbox"/> Segunda opción <input type="checkbox"/> Tercera <input type="checkbox"/> Cuarta o posterior opción	
¿Cuál fue su primera opción en la preinscripción sobre las titulaciones de Másteres en la UPO? (8)	Título del Máster:	
¿Está relacionado profesionalmente con la Universidad?	<input type="checkbox"/> Sí, soy docente <input type="checkbox"/> Sí, tengo una beca <input type="checkbox"/> Sí, soy PAS <input type="checkbox"/> No	
¿Tiene conocimiento certificado de un segundo idioma?	<input type="checkbox"/> Sí, Inglés <input type="checkbox"/> Sí, Francés <input type="checkbox"/> Sí, Alemán <input type="checkbox"/> Sí, Italiano <input type="checkbox"/> Sí, Otro <input type="checkbox"/> No	
Nivel del idioma	<input type="checkbox"/> A1 <input type="checkbox"/> A2 <input type="checkbox"/> B1 <input type="checkbox"/> B2 <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> C2 <input type="checkbox"/> No Aplica	
3. Perfil sociodemográfico:		
Nacionalidad (5)	Código:	
Sexo:	<input type="checkbox"/> Hombre <input type="checkbox"/> Mujer	
Año de nacimiento:		

Tipo de domicilio que tendrá durante el curso	<input type="checkbox"/> Paterno <input type="checkbox"/> Propio <input type="checkbox"/> De otros familiares <input type="checkbox"/> Colegio Mayor o Residencia Universitaria <input type="checkbox"/> Hostal/Pensión/Casa particular <input type="checkbox"/> Piso compartido de estudiantes
Modalidad reconocida de dedicación al estudio	<input type="checkbox"/> Tiempo completo <input type="checkbox"/> Tiempo parcial <input type="checkbox"/> Otros
País del domicilio familiar de residencia habitual (5)	
Municipio de residencia familiar (4)	
Municipio de residencia del estudiante durante el curso (4)	
¿Cómo sufragará sus estudios?	<input type="checkbox"/> Beca <input type="checkbox"/> Ingresos propios <input type="checkbox"/> Lo paga mi empresa <input type="checkbox"/> Ayuda de padres o familiares <input type="checkbox"/> Otros medios
¿Trabajó durante el curso anterior? (9)	Código: _____
¿Tiene trabajo actualmente? (10)	Código: _____
Nivel de estudios del padre (11)	Código: _____
Nivel de estudios de la madre (11)	Código: _____
Trabajo del padre (10)	Código: _____
Trabajo de la madre (10)	Código: _____
¿Qué medio de transporte utilizará para desplazarse durante el curso a la Universidad?	<input type="checkbox"/> A pie <input type="checkbox"/> Bus <input type="checkbox"/> Metro <input type="checkbox"/> Automóvil <input type="checkbox"/> Motocicleta <input type="checkbox"/> Bicicleta <input type="checkbox"/> Otros
4. Otros aspectos	
¿Qué aspectos influyeron más en la decisión de estudiar en la UPO?	<input type="checkbox"/> Me interesa el programa <input type="checkbox"/> Trato personalizado <input type="checkbox"/> Ubicación geográfica <input type="checkbox"/> Oferta de títulos de postgrado <input type="checkbox"/> Por su orientación hacia una formación práctica <input type="checkbox"/> Alto nivel del profesorado <input type="checkbox"/> Ayudas financieras de la Universidad <input type="checkbox"/> Es una Universidad moderna <input type="checkbox"/> Prestigio de la Universidad <input type="checkbox"/> Por ser una Universidad pública <input type="checkbox"/> Calidad de la enseñanza
¿Qué motivaciones le llevaron a matricularse en este Máster?	<input type="checkbox"/> Por su Plan de Estudios <input type="checkbox"/> Mejorar conocimientos y destrezas técnicas <input type="checkbox"/> Por vocación <input type="checkbox"/> Desarrollar habilidades de liderazgo <input type="checkbox"/> Por sus salidas laborales <input type="checkbox"/> Por exclusión de otros estudios <input type="checkbox"/> Por promoción profesional <input type="checkbox"/> Por recomendación de otras personas
¿Cómo conoció el Máster en el que se matricula?	<input type="checkbox"/> A través de un antiguo alumno <input type="checkbox"/> Fui a una presentación / conferencia <input type="checkbox"/> A través de un profesor <input type="checkbox"/> A través de folletos informativos <input type="checkbox"/> A través de amigos <input type="checkbox"/> En una feria de Postgrado <input type="checkbox"/> Lo encontré consultando Internet <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/> Vi un anuncio en un periódico
¿Qué hará una vez que concluya el Master?	<input type="checkbox"/> Cursar otros estudios <input type="checkbox"/> Realizar la tesis doctoral <input type="checkbox"/> Acceder al mercado laboral <input type="checkbox"/> Promocionar en su actual empleo <input type="checkbox"/> Otro
	<input type="checkbox"/> Formación teórica

¿Qué espera de este Título de Máster?	<input type="checkbox"/> Conocimientos prácticos <input type="checkbox"/> Desarrollo de habilidades instrumentales <input type="checkbox"/> Competencias demandadas por el mercado laboral <input type="checkbox"/> Razonamiento crítico y compromiso ético <input type="checkbox"/> Capacidades comunicativas <input type="checkbox"/> Trabajo en equipo <input type="checkbox"/> Liderazgo <input type="checkbox"/> Otro
Si ha utilizado la página WEB del CEDEP, ¿cómo la valoraría?	<input type="checkbox"/> Mal <input type="checkbox"/> Regular <input type="checkbox"/> Bien <input type="checkbox"/> Excelente <input type="checkbox"/> NS/NC